

# 芝加哥市

## 新美国人市长办公室

### 诚挚欢迎所有移民来到新家



“那些为了自由和新的机遇而来到这里的移民，为芝加哥的繁荣发展贡献了一份坚实的力量。我希望芝加哥能够成为世界上最友好的移民城市”

- 市长 Rahm Emanuel

### 为芝加哥移民和难民提供的资源

无论移民状态如何，所有芝加哥居民都可享受市政服务。为了在这些不稳定时期为人们提供援助，市长 Emanuel 组建了一支命名为芝加哥在您身边 (**Chicago Is With You**) 的特别小组，旨在确保所有移民和难民都了解其享有的权利以及可使用的资源。

#### 移民法律援助

- 芝加哥市政府与中心地带联盟国家移民司法中心 (Heartland Alliance's National Immigrant Justice Center) 合作，为移民提供免费的法律咨询及法律代表服务。请拨打 312-660-1370 或访问 [www.immigrantjustice.org](http://www.immigrantjustice.org) 以获取详细信息。

#### 了解您身为移民的权利

- 身在美国的每个人都享有法定权利 – 包括无合法证件移民。市政府与复活计划 (The Resurrection Project) 以及其他非营利组织合作，为人们提供教育材料及培训。请访问 [www.resurrectionproject.org](http://www.resurrectionproject.org) 或拨打 312-666-3062 以获取详细信息。

#### 城市身份证件计划

- 2017 年，市书记办公室 (City Clerk's Office) 将发起一项新的计划，该计划将为所有芝加哥人提供身份证件，无论其移民状态如何。该 ID 将符合所有市政服务以及许多私立机构的使用要求。

#### 心理健康保健

- 移民社区的心理健康保健以及福祉服务将由卢里儿童

医院 (Lurie Children's Hospital) 实施管理。有关详细信息，请访问 [www.luriechildrens.org/youarenotalone](http://www.luriechildrens.org/youarenotalone)

- 如果您正在寻找针对儿童或青少年的直接服务，请拨打 1-800-345-9049 联系伊利诺斯州筛选、评估和支持服务计划 (Illinois Screening, Assessment and Support Services Program)
- 芝加哥公共卫生局 (Chicago Department of Public Health) 为芝加哥市成年居民提供心理健康服务。临床医生可使用西班牙语和英语交流，此外还可提供其他语言的翻译服务。约诊请拨打 312-744-1906。

#### 公共安全

- 作为一个好客的城市，芝加哥不会对移民执行强制措施，而且警察局 (Police Department) 不会向刑事被害人、证人或其他寻求帮助的人询问其移民状态。
- 如需紧急援助，请拨打 911；如需警察帮助以及非紧急援助，请拨打 311 获取市政服务。
- 如果您觉得您是仇恨犯罪受害人，请立即拨打 911，或拨打 312-744-4874 联系芝加哥市人事关系委员会 (City of Chicago Commission on Human Relations)。有关详细信息，请访问 [www.cityofchicago.org/cchr](http://www.cityofchicago.org/cchr)。



芝加哥市政府致力于为其所有居民提供支持。  
如果您有任何疑问或想了解更多信息，请拨打 311 或访问新美国人办事处  
(Office of New Americans) 网站：  
[www.cityofchicago.org/newamericans](http://www.cityofchicago.org/newamericans)



芝加哥市 • 市长 RAHM EMANUEL